

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: IWMPELI60

Electric washing machine - 6 kg - 1400 rpm - Digital



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Electric Washing Machine IWMP-ELI 60

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Electric Washing Machine IWMP-ELI 60. This high-performance washing machine is designed for commercial use, offering efficient and reliable washing solutions for a variety of fabrics and laundry types.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the washing machine is installed by a qualified technician. The machine must be connected to a properly grounded electrical outlet. Avoid using extension cords.
- **Mechanical Safety:** Do not open the door while the machine is running. Wait for the cycle to complete before opening.
- **Chemical Safety:** Use only recommended detergents and avoid contact with skin. Keep detergents out of reach of children.
- **Water Safety:** Ensure that hoses are securely connected to prevent leaks. Regularly check for signs of wear or damage.
- **Fire Safety:** Do not store flammable materials near the machine. In case of a malfunction, disconnect the machine from the power source immediately.
- **General Safety:** Ensure that the installation site is dry and free from obstructions. Do not attempt to repair the machine yourself; contact a qualified technician.

3. Product Overview and Specifications

Technical Data:

- Model: IWMP-ELI 60
- Drum Capacity: 6 kg
- Max Spin Speed: 1400 RPM
- Dimensions: 850 x 600 x 600 mm
- Power Supply: 230V/50Hz
- Weight: 75 kg
- Control Type: Digital
- Energy Efficiency Class: A++

4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a dry and stable surface with adequate drainage.
2. **Electrical Connection:** Connect the machine to a suitable power outlet. Ensure the voltage is correct.
3. **Water Connection:** Attach the inlet hose to the water supply. Ensure the hose is not kinked.
4. **Drainage:** Connect the drain hose ensuring it is positioned above the water level to prevent siphoning.
5. **Leveling:** Adjust the machine's feet to ensure it is level. Use a spirit level for accuracy.
6. **Final Check:** After connections are made, double-check for leaks and ensure all fittings are tight.

5. Operation

1. **Loading:** Open the door and load laundry without overfilling. Ensure items are evenly distributed.
2. **Detergent:** Add the appropriate detergent to the designated compartment.
3. **Selecting Program:** Choose the desired washing program using the digital control panel.
4. **Start:** Press the start button to begin the washing cycle.
5. **Completion:** Once the cycle is done, the machine will beep. Open the door carefully and remove laundry.

6. Cleaning and Maintenance

- **Exterior:** Wipe the exterior with a damp cloth periodically.
- **Drum:** Run a cleaning cycle once a month to keep the drum fresh.
- **Hoses:** Inspect for blockages and ensure hoses are free from signs of wear.
- **Filter:** Clean the lint filter regularly based on usage to maintain performance.

7. Troubleshooting

- **Machine Won't Start:** Check power connection and fuse.
- **No Water Supply:** Ensure the inlet hose is correctly connected and check the water supply.
- **Excessive Vibration:** Ensure the machine is level and check for unbalanced loads.
- **Unusual Noises:** Inspect for any foreign objects in the drum or around the motor.

8. Disposal

Dispose of the washing machine at the end of its life according to local regulations. It is advisable to contact a local waste management service for guidance on recycling electrical appliances.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the GGM Gastro Electric Washing Machine IWMP-ELI 60 for your laundry needs. Enjoy the convenience and efficiency it brings to your operations.

DE DEUTSCH

Produktmanual für die elektrische Waschmaschine 6 kg 1400 U/min Digital IWMPELI60

1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektrische Waschmaschine IWMPELI60 entschieden haben. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihnen eine benutzerfreundliche und effiziente Waschlösung zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

2. Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder die Stecker beschädigt sind.
- Halten Sie das Gerät vom Wasser fern. Verwenden Sie es nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in feuchten Umgebungen.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Heizelemente nicht während des Betriebs.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht genutzt wird oder vor Wartungsarbeiten.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Kapazität: 6 kg
- Maximale Schleuderdrehzahl: 1400 U/min
- Energieeffizienzklasse: A+++
- Programme: 15 voreingestellte Waschprogramme
- Display: Digitalanzeige
- Wasserverbrauch: 45 l pro Waschgang
- Abmessungen (B x H x T): 60 x 85 x 55 cm
- Gewicht: 65 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von der Maschine.
2. Stellen Sie die Maschine an einen gut belüfteten Ort mit Zugang zu einem Wasser- und Stromanschluss.
3. Nivellieren Sie die Maschine, indem Sie die Füße anpassen, bis sie stabil steht.
4. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch richtig an den Wasserhahn an.
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer dafür vorgesehenen Steckdose.
6. Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher und stabil steht, bevor Sie es benutzen.

5. Bedienung

1. Schalten Sie die Waschmaschine mit dem Netzschalter ein.
2. Wählen Sie das gewünschte Programm auf dem digitalen Display aus.
3. Laden Sie die Wäsche in die Trommel und schließen Sie die Tür.
4. Drücken Sie die Starttaste, um den Waschvorgang zu starten.
5. Nach Abschluss des Programms ertönt ein Signal, und die Tür kann geöffnet werden.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Türdichtungen regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Entleeren Sie den Flusensieb mindestens einmal im Monat.
- Wischen Sie die Außenseite der Maschine regelmäßig ab.
- Führen Sie alle 6 Monate eine gründliche Reinigung des Innenraums durch, um Rückstände zu vermeiden.

7. Problemlösung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist.
- Wasser wird nicht abgelassen: Überprüfen Sie den Abflussschlauch auf Verstopfungen.
- Starke Vibration während des Schleuderns: Stellen Sie sicher, dass die Maschine nivelliert ist und sich keine schweren Gegenstände in der Trommel befinden.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten sicher entfernt oder entledigt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Handleiding - Elektrische Wasmachine 6 kg 1400 RPM Digitaal IWMP-ELI60

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Elektrische Wasmachine 6 kg 1400 RPM Digitaal IWMP-ELI60. Dit apparaat is ontworpen om efficiënt en effectief uw was te reinigen. Lees deze handleiding aandachtig door om het meeste uit uw wasmachine te halen.

2. Veiligheidsinformatie

- Voorkom dat het apparaat in contact komt met water om elektrische schokken te voorkomen.
- Installeer de wasmachine op een vlakke en stevige ondergrond.
- Zorg ervoor dat het netsnoer goed is aangesloten en gebruik geen verlengsnoeren.
- Laat kinderen niet met de wasmachine spelen of het apparaat zonder toezicht gebruiken.
- Onderhoud en servicetaken mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik de wasmachine alleen voor het wassen van textiel en volg altijd de wasinstructies op de labels.

3. Productoverzicht en Specificaties

- Model: IWMP-ELI60
- Capaciteit: 6 kg
- Toerental: 1400 RPM
- Energie-efficiëntieklasse: A+++
- Waterverbruik: 50 liter per cyclus
- Geluidsniveau: 54 dB tijdens het wassen, 76 dB tijdens het centrifugereren
- Afmetingen: 85 x 60 x 60 cm
- Gewicht: 70 kg

4. Set-up en Installatie

- Plaats de wasmachine op een vlakke en stevige ondergrond.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom de wasmachine voor ventilatie en onderhoud.
- Sluit de watertoevoer aan op de achterzijde van de machine. Gebruik de bijgeleverde slang en zorg voor een strakke voering tegen lekkage.
- Verbind het afvoersnoer met de afvoerbuis en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
- Sluit het netsnoer aan op een stopcontact dat geschikt is voor de vereiste spanning.
- Controleer of alle verbindingen goed zijn en zet de wasmachine aan om te testen voordat u deze voor het eerst gebruikt.

5. Bediening

- Vul de trommel niet meer dan 6 kg met wasgoed.
- Kies het gewenste wasprogramma met de draaiknop of digitale interface.
- Voeg de juiste hoeveelheid wasmiddel toe, afhankelijk van de lading en het gekozen programma.
- Druk op de startknop om het wasprogramma te starten.

6. Reiniging en Onderhoud

- Veeg de buitenkant van de machine regelmatig af met een vochtige doek.
- Reinig de deur en de rubberen afdichting elke maand om schimmel en geurvorming te voorkomen.
- Haal de wasmiddellade uit de machine en reinig deze regelmatig.
- Controleer en reinig het filter op de achterkant van de wasmachine elke zes maanden.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De wasmachine gaat niet aan.
 - Oplossing: Controleer of de stekker goed is aangesloten en of de stroomvoorziening werkt.
- Probleem: De trommel draait niet.
 - Oplossing: Controleer of de deur goed is gesloten en of de wasmachine niet verkeerd is geladen.
- Probleem: Er lekt water.
 - Oplossing: Controleer alle aansluitingen en slangen op lekken.

8. Afvoer

- Dit apparaat mag niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid.
- Zorg ervoor dat de wasmachine wordt afgevoerd volgens de lokale regels en voorschriften voor huisafval en elektronisch afval.
- Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over recycling en afvoer.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Lavadora Eléctrica de 6 kg 1400 RPM Digital IWMEPELI60

1. Información General

La Lavadora Eléctrica IWMEPELI60 es un electrodoméstico diseñado para facilitar el proceso de lavado de ropa. Con una capacidad de 6 kg y un rendimiento de 1400 RPM, esta lavadora ofrece una solución eficiente y moderna para el cuidado de sus prendas.

2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales: Mantener el aparato alejado del agua y de fuentes de humedad. No utilizar la lavadora sin haber leído este manual.
- Conexión Eléctrica: Solo conectar a una toma de corriente adecuada que soporte la capacidad de la lavadora. Asegurarse de que el voltaje y la frecuencia sean correctos.
- Manipulación: No permitir que niños o personas no capacitadas utilicen la máquina sin supervisión.
- Cuidado de las Ropas: Seguir las etiquetas de cuidado de las prendas al lavarlas.
- Fugas y Daños: Comprobar regularmente las mangueras de entrada y salida de agua para asegurar que no haya fugas ni daños.
- Corte de Emergencia: En caso de fuego o fallo eléctrico, desconectar la lavadora de la red eléctrica inmediatamente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad de Carga: 6 kg
- Velocidad Centrifugado: 1400 RPM
- Dimensiones: [Proporcione dimensiones aquí si se necesita]
- Nivel de Ruido: [Proporcione nivel de ruido aquí si se necesita]
- Eficiencia Energética: [Indique la clase de eficiencia energética]
- Programas de Lavado: [Enumere los programas disponibles]

4. Configuración e Instalación

- Ubicación: Colocar la lavadora en una superficie plana y estable, lejos de la humedad.
- Conexión de Agua: Conectar la manguera de entrada al grifo de agua.
- Desagüe: Asegurarse de que la manguera de desagüe esté colocada adecuadamente en el desagüe.
- Conexión Eléctrica: Enchufar la lavadora en una toma de corriente que cumpla con los requisitos mencionados.
- Nivelación: Ajustar los pies de la lavadora para asegurarse de que esté nivelada.

5. Operación

1. Cargar la ropa en el tambor sin sobrepasar la capacidad.
2. Seleccionar el programa de lavado adecuado.
3. Ajustar la temperatura y la velocidad de centrifugado si es necesario.
4. Presionar el botón de inicio para comenzar el ciclo de lavado.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Externa: Limpiar la parte exterior de la lavadora con un paño húmedo.
- Filtro: Limpiar el filtro de pelusa regularmente para mantener la eficiencia.
- Mangueras: Inspeccionar y limpiar las mangueras de agua al menos una vez al año.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verificar la conexión eléctrica y el interruptor de seguridad.
- Fugas de agua: Revisar las conexiones de las mangueras.
- Ropa no limpia: Asegurarse de que no esté sobrecargada y revisar el programa seleccionado.

8. Eliminación

Este electrodoméstico no debe ser desechado junto con los residuos domésticos. Llevarlo a un centro de reciclaje autorizado para una correcta disposición.

9. Contacto

Para más información, dudas, o servicio al cliente, por favor contacte a:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER ÉLECTRIQUE 6 KG 1400 TR/MIN NUMÉRIQUE IWMP-ELI60

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la machine à laver électrique IWMP-ELI60. Ce produit est conçu pour offrir des performances de lavage optimales tout en respectant les normes de sécurité les plus strictes. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder à l'utilisation.

2. Informations de Sécurité

- Ne pas brancher la machine à laver si le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas surchargez le tambour ; respectez la capacité de 6 kg.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques non recommandés pour le lavage.
- Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou maintenance.
- En cas de odeur de brûlé ou d'autres signes de défaillance, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un professionnel.

3. Présentation du Produit et Spécifications

- Modèle : IWMP-ELI60
- Capacité : 6 kg
- Vitesse d'essorage : 1400 tr/min
- Écran : Numérique
- Programme de lavage : 15 programmes prédéfinis
- Classe énergétique : A++
- Dimensions (L x P x H) : 60 x 55 x 85 cm
- Poids : 60 kg

4. Installation et Configuration

- Retirez l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il ne présente aucun dommage.
- Placez la machine à laver sur une surface plane et sèche.
- Assurez-vous que les pieds de l'appareil sont ajustés pour l'équilibre.
- Raccorder le tuyau d'alimentation à un robinet d'eau froide.
- Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique appropriée.
- Vérifiez les connexions pour éviter les fuites d'eau avant de commencer à utiliser l'appareil.

5. Fonctionnement

- Chargez le linge dans le tambour sans dépasser la capacité recommandée.
- Ajoutez le détergent dans le compartiment approprié.
- Sélectionnez le programme souhaité à l'aide du panneau de contrôle numérique.
- Appuyez sur "Démarrer" pour lancer le cycle de lavage.
- À la fin du cycle, le tambour s'arrêtera automatiquement.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez le filtre de la machine tous les 3 mois pour éviter l'accumulation de saleté.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Ouvrez la porte après l'usage pour éviter les odeurs.

7. Dépannage

- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez le branchement électrique.
- En cas de vibrations excessives, assurez-vous que la machine est nivelée.
- Pour un code d'erreur sur l'écran, consultez le tableau des erreurs dans le manuel supplémentaire.

8. Élimination

- Respectez les lois locales concernant l'élimination des appareils électroménagers.
- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers ; apportez-le à un centre de recyclage adéquat.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Lavatrice Elettrica 6 kg 1400 RPM Digitale IWMP Eli60

1. Informazioni Generali

La lavatrice elettrica IWMP Eli60 è progettata per offrire un ciclo di lavaggio efficiente e ad alte prestazioni, con una capacità di 6 kg e una velocità di centrifuga di 1400 RPM. Questo elettrodomestico è dotato di un display digitale intuitivo e diverse funzioni per soddisfare le esigenze di lavaggio quotidiane.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e i suggerimenti di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
- Non immergere mai la lavatrice in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia a terra e che il voltaggio corrisponda a quello indicato nel manuale.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione è danneggiato o se presenta segni di usura.
- Tenere il prodotto lontano da bambini e animali domestici.
- Non sovraccaricare la lavatrice per evitare danni al motore o ai componenti.
- Utilizzare solo detersivi appropriati destinati per lavatrici automatiche.
- Verificare l'assenza di oggetti estranei nei capi da lavare per prevenire danni alla macchina.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità di carico: 6 kg
- Velocità di centrifuga: 1400 RPM
- Tipo di controllo: Digitale
- Programmi di lavaggio: 15 diversi programmi per diversi tipi di tessuti
- Classe energetica: A++
- Consumo di energia: 0.85 kWh per ciclo
- Rumorosità: 56 dB durante il lavaggio, 75 dB durante la centrifuga
- Dimensioni: 85 x 60 x 55 cm

4. Installazione e Configurazione

- Posizionare la lavatrice su una superficie piana e stabile.
- Verificare che la lavatrice sia livellata, ruotando i piedini di regolazione se necessario.
- Collegare il tubo di scarico a una presa d'acqua e accertarsi che non ci siano piegature.
- Collegare il tubo dell'acqua all'impianto idraulico e assicurarsi che sia ben fissato.
- Inserire la spina nella presa di corrente e accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello previsto.

5. Operazione

- Accendere la lavatrice premendo il pulsante di accensione.
- Selezionare il programma desiderato utilizzando il pannello di controllo digitale.
- Caricare i vestiti all'interno del cestello, assicurandosi di non superare la capacità massima.
- Aggiungere il detersivo nel cassetto apposito e chiudere il cassetto.
- Premere il pulsante di avvio per avviare il ciclo di lavaggio.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il cassetto del detersivo regolarmente per evitare accumuli di prodotto.
- Controllare e pulire il filtro di scarico una volta al mese.
- Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido e umido per prevenire muffe.
- Svuotare il tubo di scarico di eventuali residui di acqua dopo l'uso.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se la lavatrice non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se il caricamento o lo scarico dell'acqua non funziona, verificare il tubo di scarico per ostruzioni.
- Se la lavatrice produce rumori strani, controllare se ci sono oggetti estranei nel cestello.
- In caso di errori visualizzati sul display, consultare il manuale per il significato del codice di errore.

8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto come normale rifiuto domestico.
- Portare la lavatrice in un centro di riciclaggio autorizzato per apparecchi elettrici.
- Assicurarsi di rimuovere la spina e di svuotare eventuali residui d'acqua prima dello smaltimento.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania